

# HILLCREST HIGHLIGHTS



---

HILLCREST ELEMENTARY SCHOOL

OCTUBRE DE 2009

---

Queridos Padres y Estudiantes,

¡Difícil es creer que ya hemos estado en clases más de un mes! Esperamos que su hijo ha disfrutado el comienzo del año escolar con excito. Recuerde, por favor, que si tiene preguntas acerca del progreso de su hijo siempre puede ponerse en contacto con la persona apropiada aquí en la escuela. Las direcciones electrónicas del personal de Hillcrest se hallan en el sitio Web de la escuela: [www.hillcrest.adams12.org](http://www.hillcrest.adams12.org).

Nuestro Equipo para la Mejora de la Escuela se reunió el día martes, 29 de septiembre, de las 6:00 a 7:00 PM. El Equipo para la Mejora de la Escuela es un grupo formal que se reúnen para mirar la data de la escuela y estudiar las estrategias educacionales. Damos un bienvenido a los padres a estar presentes cuando se reúnan el Equipo para la Mejora de la Escuela. Ya que es una reunión formal, pedimos que los niños no acompañen a sus padres. Las reuniones restantes para el año escolar son: 24 de noviembre, 21 de enero, 25 de febrero y 29 de abril. Siempre nos reunimos de 6-7pm en la biblioteca de la escuela.

Estamos encantados poder anunciar el segundo Carnaval de Otoño en Hillcrest Elementary para el viernes, 30 de octubre de 4:30 - 6:30pm! Claro que los maestros estarán presente para participar en esta actividad muy divertida en conjunto con las familias, y esperamos verles a todos ustedes. Van a haber varios juegos, actividades, comida, y diversiones para todos. Comenzaremos una venta previa de boletos durante el mes de octubre. Si se compra adelante se consigue cinco boletos para \$1. Se cobran 2 boletos para la mayor parte de los juegos, no obstante para algunos se cobran un

poco más. Si usted decide comprar a la puerta, se obtendrá 4 boletos para \$1. En adición a los boletos, el precio de entrada para cada persona es \$3. El precio de entrada se cobra si participan en los juegos o no. No se cobra para los niños de 2 años para abajo. Vamos a servir una porción de pizza y una soda gratis. Si usted desea comprar otra porción de pizza o otra soda se cobrará \$1 cada una. Los estudiantes y los padres pueden ponerse disfraces, pero tienen que seguir la política de la escuela. **Por favor, no pónganse disfraces durante las clases en esta fecha porque no vamos a tener fiestas ni desfiles de Halloween.** Pueden esperar más detalles en unos cuantos días.

Cambiándome se tema, si usted está usando un cuidado de niños no asociado con la escuela, le animo ponerse en contacto con Crystal Wieland que es nuestra directora del Hillcrest BASE (720-972-8251) para averiguar acerca del programa que tenemos aquí en la escuela. El programa BASE es una alternativa divertida y segura a los cuidados de niños tradicionales afuera de la escuela. Aquí los estudiantes participan en actividades muy divertidas antes y después de las clases. Con la excepción de los días feriados, el programa BASE se queda abierta aún en los días cuando los estudiantes no tienen clases. Se acepta el CCAP para el programa de BASE de nuestra escuela, si es que usted tiene derecho al CCAP bajo las pautas del estado.

De nuevo, les agradezco por su parte en hacer tan maravilloso este empiezo del año escolar!

Sinceramente,  
Tanya Garcia, Directora

## Calendario para Octubre

- |    |  |
|----|--|
| 1  | Fotos Individuales   |
| 2  | Reportes de Avance mandados a la casa  |
| 8  | Programa de Música del Grado 4 a las 7:00 PM   |
| 9  | NO HAY CLASES - Día de Trabajo para los Maestros<br>Inscripciones para BASE: 5 - 6:30 PM   |
| 30 | Carnaval de Halloween 4:30 - 6:30 PM<br>NO SE PERMITEN DISFRACES DURANTE EL<br>DÍA ESCOLAR |

### DEJADO Y RECOGIDO

Para la seguridad de nuestros alumnos, tenemos una zona de "Abrazar y Despedir" ubicado al lado de la escuela en 103rd Ave. Animamos a los padres despedirse de su hijo/s rápidamente y luego ser guiado fuera de la zona. No es recomendado cruzar la calle en la zona de "Abrazar y Despedir" para dar lugar a los que supervisan igual a los padres/alumnos que están despidiéndose. La Policía del Departamento de Northglenn nos ayuda a supervisar la zona donde se dejan a los alumnos, y son autorizados a multar a los que violan la ley. Si usted desea acompañar a su hijo a su clase, favor de estacionarse al otro lado de la calle en el aparcamiento del centro comercial.

### REGISTRARSE EN LA OFICINA

A fin de maximizar la seguridad de los estudiantes, es necesario para padres/tutores registrarse en la oficina y recibir una etiqueta de visitante antes de entrar en las clases o para encontrar a los alumnos en el área del patio de recreo. A fin de llevar a los niños antes de la hora, los padres tienen que registrarlos en la oficina antes de salir con ellos.

### ALMORZANDO EN LA ESCUELA

Siempre damos el bienvenido a los padres que visitan a la escuela. Si usted desea comer el almuerzo con su hijo, favor de recordar de registrarse en la oficina antes de ir a la clase o al comedor. No se permiten visitantes

en el patio de recreo durante el recreo del almuerzo. Es difícil para los niños y para los para-profesionales determinar quiénes son los adultos "confiables" si necesitase ayuda. Los para-profesionales llevan chalecos de seguridad para que los alumnos puedan identificarlos enseguida. Si visiten a la área del patio de recreo, hay que entender que los empleados han sido instruidos a pedir que salgan de la área. Gracias por su comprensión y por su ayuda en mantener seguridad en los campos alrededor de la escuela.

### SEGURIDAD DE LOS ALUMNOS

Hillcrest tiene un procedimiento en las mañanas para "un comienzo suave." Los estudiantes llegan entre la 7:35 - 7:45 a.m. y van directamente a sus clases. No se permita que los estudiantes estén en las áreas alrededor de la escuela antes de las 7:35 a.m. a no ser que son parte de una actividad patrocinado por un maestro/a, de la BASE, o participante en el programa del desayuno. El timbre de la 7:45 a.m. es la que marca la tardanza y todos los alumnos deben estar en sus clases a esa hora.

El tiempo de despedir a los alumnos de la escuela puede ser peligroso para los alumnos que están apurándose para subir al autobús escolar, o para encontrarse con sus padres, o caminando hacia su casa. Si usted está en su auto, favor de manejarlo muy despacio y ten cuidado de los estudiantes que están cruzando la calle o andando en las aceras.

**Este es un recordatorio: el estacionarse en la calle en el frente de la escuela es reservado para las camionetas que transportan a los niños de la guardería a sus casas después de las clases.**

## LA POLÍTICA DEL DISTRITO SOBRE LA ASISTENCIA

El 4 de junio de 2008 el Consejo de Educación del Distrito 12 revisó la política sobre la asistencia escolar, #5113. Hubo algunos cambios significantes que pudieran hacer un impacto en su familia.

Código 5113 > 8.0 > 8.1: Se define una tardanza así: cuando un estudiante entra a la clase después de la hora planeada para empezar las clases (7:45am), acción que es considerada una interrupción al ambiente educacional. Las tardanzas excesivas puedan resultar en consecuencias determinadas a la discreción de los oficiales de la escuela.

Código 5113 > 8.0 > 8.2: Una ausencia parcial se define: cuando un estudiante entra o sale de la clase diez (10) o más minutos de la hora planeada para comenzar o terminar la clase. Las ausencias parciales son clasificadas perdonadas o no perdonadas según el mismo criterio para todas las demás ausencias.

Por lo tanto, cualquier estudiante que entra o sale de la clase diez (10) o más minutos del comienzo o fin de la clase será clasificado de haber tenido un medio día de asistencia, con la ausencia del otro medio no perdonado, a menos que tenga una nota del médico o dentista.

### CORREO DE VOZ # 720-972-5380

Favor de recordar que deben usar el número especial para nuestro correo de voz. Cuando se marca 720-972-5380, se le dará una selección de números para escoger:

- 0 - Ayuda
- 1 - Asistencia
- 2 - Inscripción de alumnos nuevos
- 3 - Comedor
- 4 - Clínica

- 5 - Información acerca de la Escuela
- 6 - Biblioteca
- 7 - BASE

### RECREO

Un recreo es provisto para todos los niños durante el periodo de almuerzo. Recreos adicionales son planeados a la discreción del maestro/a de la clase. Generalmente los recreos se hacen afuera. Los niños deben vestirse propiamente, tomando en cuenta el tiempo, preparados para cualquier cambio de tiempo. Los recreos se consideran parte del currículo de la escuela primaria y esperamos la participación de todos los estudiantes. Excepciones a esta política son los niños que tienen condiciones pasajeras o crónicas que los ejercicios o condiciones climáticos pudiera afectarlos negativamente. Para conseguir el permiso para que su hijo no asista a los recreos, favor de proveer para el maestro/a una nota del médico que atiende a su hijo.

### GRADOS 2-5

#### EL PROCESO DE REFERENCIAS PARA G/T (los superdotados)

La definición del "Adams 12 Five Star School" acerca de los superdotados dice que se refiere a los estudiantes con habilidades que sobresalen, y que requieren servicios diferenciados, pasando los servicios que normalmente son provistos por medio de los programas escolares regulares. Generalmente, aquellos estudiantes exhiben una potencial intelectualmente, tienen habilidades excepcionales, poseen mucha creatividad, y una dedicación a la tarea. Ha sido creado un proceso que ayuda a los maestros, directores, y padres a hacer decisiones acerca de las necesidades educacionales de los alumnos talentosos y

superdotados. Es un método para la colección de data que ayuda a determinar cual tipo de programa es mejor para cada estudiante. Las pruebas para descubrir los talentosos y superdotados comenzarán los primeros días de diciembre. Si usted desea que su hijo del grado 2, 3, 4, o 5 tome las pruebas, favor de notificar al maestro/a de su hijo/a lo más pronto posible.

### NOTICIAS ACERCA DE LA CLÍNICA

La clínica de nuestra escuela provee una asistente de salud durante el día escolar por si acaso su hijo se enferme o se hiere mientras que está en la escuela. Es muy importante que los números de teléfono que tenemos para usted sean exactos para poder ponernos en contacto con usted durante el día escolar si es necesario. Favor de poner al día a la oficina con cualquiera información nueva.

### ESTUDIANTE DEL MES

Felicitaciones a los siguientes  
"Ciudadanos del Mes" para Aug/Sept.

- K - Anderson (A.M.) - Jazmyn Strong
- K- Anderson(P.M.)- Autumn Mesa
- K - Zimmerman (A.M.) - Bianca Cano
- K - Zimmerman (A.M.) - Jimena Gonzalez-  
Marquez
- K-Mestas (A.M.)- Valeria Gonzalez-Michel
- K-Mestas (P.M.)- Alex Nguyen
- 1 - Borland - Viktor Savchenko
- 1 - Craver- Alex Vigil
- 1 - Keefe - Chloe Pelshaw
- 1 - Warrick- Ainsley Juarez
- 2 - Clouse- Giselle Diaz
- 2 - Ketchel- Demili Pichay

- 2 - Kruzel- Alexia Salazar
- 2 - White- Elmmer Martinez
- 3 - Bishop -Mario Pacheco
- 3 - Bogucki - Hannah Harris
- 3 - Hayden - Aubree Stone
- 4 - Chamberlain - Haileigh Johnson
- 4 - Gwinn - Ian Juarez
- 4 - Routes - Antonio Hosendove
- 5 - Dias - Skyla Knutson
- 5 - Wagner - Jazmin Ramirez
- 5 - Wrzos - Connie Moreno

### VOLUNTARIOS DE HILLCREST PARA AUG/SEPT

Don Burback, Mary Lou Burback, Jack Griffin, Lourdes Hernandez, Lynn Riley, Rose Sheffield, Carol Salter, Pat Warrick, Quinn Warrick.

### NOTICIAS DEL CONSEJO DE ESTUDIANTES

Días para Mostrar Espíritu:

- Oct 1 - El día cuando se debe vestirse muy bien. Pues es el "Día de sacar fotos"
- Oct. 14 - Una fiesta en Skate City
- Oct. 30 - Día de ponerse camisetas que dan miedo

## **¡Ayúdenos a Guardar Papel!**

Si usted tiene acceso al correo electrónico y le gustaría ser mandado el boletín informativo cada mes a la dirección de su correo electrónico, favor de devolver al maestro/a de su hijo la porción de este folleto que está abajo, relleno completamente. Empezaremos construyendo una base de datos con las direcciones de los correos electrónicos con la esperanza de mandar una e-boletín en noviembre. También usted puede obtener acceso al boletín informativo en el sitio Web de la escuela: [www.hillcrest.adams12.org](http://www.hillcrest.adams12.org)

---

Nombre del padre o

madre \_\_\_\_\_ Apellido \_\_\_\_\_

Nombre de su hijo o hijos \_\_\_\_\_

---

Dirección del correo

electrónico \_\_\_\_\_

\*Si cambia la dirección de su correo electrónico durante el año escolar, favor de informarnos para poner al día nuestra base de data.

# ¡La ENTRADA Es GRATIS al Museo de Arte el primer sábado de cada mes!

**Horas para los sábados:** 10 am - 5 pm

**Sitio:** Civic Center Cultural Complex, ubicado en 13th Avenue entre Broadway y Bannock en el centro de Denver. Dirección: 100 W 14th Ave Pkwy, Denver, CO 80204.

## **Direcciones:**

### *Desde el Sur*

Maneja hacia el norte en I-25 hasta la salida a Lincoln-Broadway (salida #207). Maneja hacia Lincoln y dar una izquierda al llegar a 12th Avenue. El estacionamiento para el Centro Cívico está a dos cuadros, pasando Broadway.

### *Desde el Norte*

Maneja hacia el sur en I-25 hasta la salida a Speer Boulevard South (salida #212). Continuar manejando en Speer Boulevard pasando Colfax Avenue, entonces dar una izquierda a 14th Avenue. El museo queda seis cuadros adelante. Para estacionarse en el garaje, continúa un cuadro y dar una derecha a 12th Avenue.

### *Desde de Oeste*

Manejando hacia el este en I-70, toma la salida para US-6 East/West 6th Avenue (salida #261). Después de varias millas, la autopista US-6 se vuelve una calle de sentido único. Dar una izquierda a Lincoln Street. Ahora está aproximando desde el sur. Avance a 12th Avenue y dar una izquierda para llegar al garaje para estacionamiento, que está una poca distancia de Broadway.

### *Desde el Este*

Maneja hacia el sur en I-25 a la salida de Speer Boulevard South (salida #212). Continúe en Speer Boulevard pasando Colfax Avenue, entonces dar una izquierda a 14th Avenue. El museo está seis cuadros adelante. Para estacionarse en el garaje, continua una cuadra más y dar una derecha al Broadway, entonces dar una derecha a 12th Avenue.

## **Transportación Pública:**

Se puede llegar al museo de cualquier lugar en la área metro por RTD, Transportación Regional del Distrito. Para obtener información acerca del bus o "light rail", visita: [www.rtd-denver.com](http://www.rtd-denver.com).

Para más información llame: 720-865-5000 o visitar el sitio Web: [denverartmuseum.org](http://denverartmuseum.org).

# Exhibición de Arte de Hillcrest

Ahora mismo está en exhibición en la escuela...

Esculturas de Arte de Tubos, se hallan en la caja expositor de vidrio.

Autorretratos, se hallan en tiras de corcho en el pasillo norte/sur. (Se añadirán más cuando los alumnos terminan sus pinturas.)

Hojas Frotadas, se hallan en tiras de corcho en el pasillo norte/sur. (Se añadirán más cuando los alumnos terminan sus pinturas.)

Cuadros Hechos de Arte Americano, se hallan en el pasillo principal. Las copias de Arte Americano fueron conferidas a Hillcrest por medio de una beca del "National Endowment for the Humanities."

¡¡Disfruten el bello arte!! Mrs. Morales, Profesora de Arte

# Exhibición de Arte en el edificio del ESC

El trabajo artístico de los alumnos de Hillcrest estará en exhibición en el edificio del Centro de Apoyo Educativo (ESC) comenzando **Martes, 20 de octubre de 2009, terminando Viernes, 13 de noviembre de 2009.** El edificio del ESC está situado en 1500 E. 128th Ave., Thornton, CO 80241.

¡¡Disfruten el bello arte!! Mrs. Morales, Profesora de Arte

El Mes del "National Arts and Humanities" es un tiempo para:



Participar en su Comunidad



Estar Involucrado



Estar Inspirado

Octubre es la mes para celebrar National Arts and Humanities (NAHM). Celebramos este mes "Los Artes Nacionales y Las Humanidades" por asistir al teatro, a un museo de arte, tomando una clase de cerámicas o de baile, o cantando con sus hijos.

Tomen parte con nosotros cuando reconocemos las muchas maneras en que el arte y la cultura mejoran nuestras vidas.

Visita el sitio Web de NAHM para más información: <http://www.americansforhearts.org>